# <u>Botúin choitianta ghramadaí agus chomhréire na mac léinn sna scrúduithe</u>

| **Leagan mícheart** | **Leagan molta** |
|---|---|
| Go leor dóibh siúd a bhfuil ar taobh d'imeacht na Breataine... | Go leor díobh siúd atá ar thaobh imeacht na Breataine ... |
| Limistéar saorthradáil | Limistéar saorthrádála |
| Tá margadh an tAontas Eorpach | Tá margadh an Aontais Eorpaigh |
| Míneann é sin an fáth ar dhéan ballraíocht ... | Míníonn sé sin an fáth a ndearna ballraíocht ... |
| An Ioruaidh | An Iorua |
| Má gcuireann siad | Má chuireann siad |
| Maidir leis na seirbhísí gur féidir leo a chur ar fáil | Maidir leis na seirbhísí is féidir leo a chur ar fáil |
| rialucháin | rialacháin |
| Muna ndéantar | Mura ndéantar |
| Cosúil leis an ceann atá ag ... | Cosúil leis an gceann atá ag ... |
| Go luath tar éis é sin ... | Go luath ina dhiaidh sin ... |
| Faoin a chlár náisiúnta | Faoina chlár náisiúnta (aidiacht shealbhach) |
| Díriú ar na gcuspóirí | Díriú ar na cuspóirí |
| fhéin | féin |
| Triú tíortha | Tríú tíortha |
| Go leor daoine a bhfuil i bhfabhar imeachta an Bhreatain ón Aontas | Go leor daoine atá i bhfabhar imeacht na Breataine ón Aontas |
| I ceantar | I gceantar |
| Gur dtig le tíortha nach bhfuil baill san Aontais | Go dtig le tíortha nach baill den Aontas iad |
| Saor ghluaiseacht | saorghluaiseacht |
| ag An Eilvéis | ag an Eilvéis |
| Taobh amuigh den Aontais | Taobh amuigh den Aontas |
| In ainneoin seo | Ina ainneoin seo |
| san Tuaisceart | sa Tuaisceart |
| le onnmhairí | le honnmhairí |
| Tá súil ag daoine na n-ardaíodh na stoic seo | Tá súil ag daoine nach n-ardóidh na stoic seo (modh coinníollach) |
| Tamall beag ina ndiaidh sin | Tamall beag ina dhiaidh sin |
| Ó sin amach | Uaidh sin amach |
| Nuair a tugann an tír le chéile arís | Nuair a thiocfaidh an tír le chéile arís |
| Is é an cuspóir ghearrthéarma ná ... | Is é an cuspóir gearrthéarmach ná ... |
| Ceithre gciste | Ceithre chiste |
| Chruthfaí | Chruthófaí |
| Is é aidhm na cláir seo ... | Is é aidhm na gclár seo ... |
| Chun chuir leis cúis ginearálta an Ciste, cinnteoidh na mBaill Stáit go ... | Chun cur le cúis ghinearálta an Chiste, cinnteoidh na Ballstáit go ... |
| lena ceadaítear | Lena gceadaítear |
| Chun íoc a dhéanamh don cur i gcrích na haidhme ginearálta an Chiste | Chun cur i gcrích aidhm ghinearálta an Chiste a ... |
| Ar na haidhmeanna sainiúla na Rialacháin seo | Ar aidhmeanna sainiúla na Rialachán seo |
| Laistigh dena chlár náisiúnta | Laistigh dá chlár náisiúnta |
| Limistéar nach athraigh | Limistéar nár athraigh |
| Onnmhairithe an Bhreatain | Onnmhairí na Breataine |
| Déanann an Aontas Eorpach soléir go... | Déanann an tAontas Eorpach soiléir go... |
| Nuair a glacann siad | Nuair a ghlacann siad |

| | |
|---|---|
| ag an tEilvéis | ag an Eilvéis |
| Deir siad go chiallaíonn an easnamh | Deir siad go gciallaíonn an t-easnamh |
| Na seirbhísí a bhfuil siad in ann a thairiscint | Na seirbhísí atá siad in ann a thairiscint |
| Leis an lucht oibre óg an Thuaidh | Le lucht oibre óg an Tuaiscirt |
| Tá tráchtáil mar chroí láir an Aontais | Is í an tráchtáil croílár an Aontais |
| límístear | limistéar |
| Sin an fáth go raibh mhéadú suntasach ar | Sin an fáth a raibh méadú suntasach ar |
| Deireann siad | Deir siad |
| Den thuairim | Den tuairim |
| Leis an dTuaisceart | Leis an Tuaisceart |
| Comh-mhargadh | cómhargadh |
| An Eagraíocht Um ... | An Eagraíocht um ... |
| Ar nós an margadh atá ag ... | Ar nós an mhargaidh atá ag ... |
| sóchmhainní | sócmhainní |
| comhaontú | athaontú (<reunification) |
| Lena gceadófar ag Ballstáit | Lena gceadófar do Bhallstáit |
| Sprioc ginearálta | Sprioc ghinearálta |
| cláracha | cláir |
| Nochtaíonn | Nochtann |
| Lán cead | Lánchead |
| Mór-chuid | Mórchuid |
| Cáinaisnéis an AE | Buiséad an AE |
| Ar a gcuid bainc | Ar a gcuid banc |
| Tá an t-argóint ag na mBrexiteers | Tá an argóint ag na Brexiteers/lucht tacaíochta na Breatimeachta |
| Leis an chuid eile<br>Ar an mhargadh shingil | Leis an gcuid eile<br>Ar an margadh singil<br>(B'fhearr Córas Lárnach an Tabharthaigh i gcás téacsanna reachtaíochta i.e. nós na n-institiúidí) |
| Margadh na Breataine Mhóra | Margadh na Breataine Móire |
| Go luath i ndiadh seo | Go luath ina dhiaidh seo |
| Os chionn | Os cionn |
| Ó d'osclaíodh an chiste | Ó osclaíodh an ciste |
| Roimh deireadh 2014 | Roimh dheireadh 2014 |
| Na ceithre chistí eile | Na ceithre chiste eile |
| Sa slí eile | Sa tslí eile |
| Buntáistí a thuilleadh ón t-athaontú | Buntáistí a thuilleamh ón athaontú |
| Gearr-théarma | Gearrthéarma |
| Go bhféadfadh le Ballstáit | Go bhféadfadh Ballstáit |
| Áit a shroichint | Áit a shroicheadh |
| Áit a mbeas | Áit a mbeidh |
| Ard-chaighdeán | Ardchaighdeán |
| Polasaí | Beartas (i.e. beartas poiblí/stáit) |
| Is iad vótálaí na mBallstát | Is iad vótálaithe na mBallstát |
| Ó thaobh díospóireachta pholaitiúil | Ó thaobh díospóireacht pholaitiúil |
| Leis na mblianta | Leis na blianta |
| Leasuithe a rinneadh ar na gconarthaí Eorpaigh | Leasuithe a rinneadh ar na conarthaí Eorpacha |
| Limistéir saorthrádáil domhanda | Limistéir saorthrádála domhanda |
| 10 bliain | 10 mbliana |
| Mar thoradh de na dúshláin | Mar thoradh ar na dúshláin / De thoradh na |

| | |
|---|---|
| | ndúshlán |
| Gan fanacht le theacht i bhfeidhm | Gan fanacht le teacht i bhfeidhm |
| In Iarscríbhinn 1A a ngabhann leis an Comhaontú | In Iarscríbhinn 1A a ghabhann leis an gComhaontú |